

## DUBLINSKÁ DEKLARÁCIA O ŠTANDARDOCH PRE PRIJÍMANIE A MENOVANIE SUDCOV

Berúc do úvahy, že ENCJ má za cieľ zlepšovať spoluprácu a dobré vzájomné porozumenie medzi súdnymi radami a sudcami členských (kandidujúcich) štátov EÚ;

vzhľadom k tomu, že potvrdenie zdieľaných princípov a hodnôt na európskej úrovni posilňuje vzájomné porozumenie a tým vzájomnú dôveru medzi sudcami v rámci európskeho súdneho priestoru;

### VALNÉ ZHROMAŽDENIE ENCJ NA STRETNUTÍ V DUBLINE, 9. – 11. MÁJA 2012

1. **schvaľuje** štandardy a ukazovatele stanovené v správach ENCJ za roky 2010/2011 a 2011/2012 o minimálnych súdnych štandardoch
  - a) týkajúcich sa prijímania, výberu, menovania a (prípadne) kariérneho rastu sudcov;
  - b) týkajúcich sa orgánu, ktorý má rozhodovaciu právomoc v oblasti prijímania, výberu, menovania a (prípadne) kariérneho rastu sudcov
2. **žiada Organizačný výbor a Výkonnú radu**, aby zabezpečili čo najširšiu distribúciu obsahu správy členom a pozorovateľom ENCJ a členom európskych justícií
3. **dôrazne odporúča, aby členovia a pozorovatelia ENCJ**
  - sa usilovali o dodržiavanie štandardov a príslušných ukazovateľov vo svojej organizácii;
  - aktívne propagovali tieto štandardy a príslušné ukazovatele v rámci súdnictva a smerom k iným relevantným orgánom, vrátane výkonnej a zákonodarnej moci;
  - podali valnému zhromaždeniu správu o svojich aktivitách v tejto oblasti

## **ŠTANDARDY A PRÍSLUŠNÉ UKAZOVATELE V SÚVISLOSTI S PRIJÍMANÍM, VÝBEROM, MENOVANÍM A (PRÍPADNE) HODNOTENÍM A KARIÉRNYM POSTUPOM SUDCOV, VRÁTANE TÝCH, KTORÉ SÚVISIA S ORGÁNOM S ROZHODOVACOU PRÁVOMOCOU V TEJTO OBLASTI**

V rokoch 2010 – 2011 ENCJ vypracovala spoločné minimálne súdne štandardy v oblasti prijímania, výberu, menovania a vzdelávania sudcov.

V rokoch 2011-2012 ENCJ opísala identifikovaný a zozbieraný súbor ukazovateľov týkajúcich sa minimálnych súdnych štandardov súvisiacich s nasledujúcimi špecifickými témami: prijímanie, výber, menovanie a (tam, kde je to relevantné) hodnotenie a kariérny postup sudcov, vrátane tých, ktoré súvisia s orgánom, ktorý má v tejto oblasti rozhodovaciu právomoc.

Tieto identifikované ukazovatele minimálnych súdnych štandardov boli zoradené do dvoch kapitol v závislosti od témy, ktorej sa týkajú:

- a) ukazovatele minimálnych štandardov súvisiace s prijímaním, výberom, menovaním a (kde je to relevantné) kariérnym postupom sudcov
- b) ukazovatele minimálnych štandardov v súvislosti s orgánom kompetentným rozhodovať o prijímaní, výbere, menovaní a (kde je to relevantné) kariérnom postupe sudcov

ENCJ je presvedčená, že identifikácia ukazovateľov minimálnych štandardov v týchto konkrétnych oblastiach poslúži ako nástroj sebahodnotenia justícií v celej Európe a napomôže im pri hodnotení dodržiavania už skôr definovaných minimálnych štandardov. ENCJ pevne verí, že sa týmto podporí rozvoj nezávislých súdnych rád a prispeje sa k posilneniu vzájomnej dôvery medzi sudcami a prokurátormi a napokon ďalšiemu rozvoju spoločnej európskej súdnej kultúry.

### **I. UKAZOVATELE MINIMÁLNYCH ŠTANDARDOV TÝKAJÚCICH SA PRIJÍMANIA, VÝBERU, MENOVANIA A (KDE JE TO RELEVANTNÉ) KARIÉRNEHO POSTUPU SUDCOV**

- 1. Vymenovanie sudcov by malo byť založené len na zásluhách/výsledkoch a schopnostiach.**

**To si vyžaduje jasne definovaný a zverejnený súbor výberových kompetencií, podľa ktorých by sa mali uchádzači na súdne menovanie hodnotiť vo všetkých fázach výberového procesu.**

*A) Existuje jasne definovaný súbor výberových kompetencií, podľa ktorých sa majú kandidáti na súdne menovanie posudzovať vo všetkých fázach výberového procesu?*

*B) Je tento jasne definovaný súbor výberových kompetencií zverejnený, napríklad na webovej stránke a je k dispozícii jeho vysvetlenie?*

*C) Existuje informačný bod/kancelária, ktorá by kandidátom na sudcovskú funkciu a/alebo širokej verejnosti poskytla informácie o výberových kompetenciách?*

**2. Výberové schopnosti by mali zahŕňať intelektuálne a osobnostné vlastnosti vysokej kvality, rovnako ako dobrú pracovnú morálku a schopnosť uchádzača vyjadrovať sa.**

*A) Zahŕňajú jasne definované a zverejnené výberové kompetencie intelektuálne a osobnostné schopnosti vysokej kvality, rovnako ako dobrú pracovnú morálku a schopnosť uchádzača vyjadrovať sa?*

**3. Intelektuálna požiadavka by mala zahŕňať adekvátne kultúrne a právne znalosti, analytické schopnosti a schopnosť nezávisle prijímať súdne rozhodnutia.**

*A) Zahŕňajú jasne definované a zverejnené schopnosti týkajúce sa intelektuálnych požiadaviek adekvátne kultúrne a právne znalosti, analytické schopnosti a schopnosti nezávisle prijímať súdne rozhodnutia alebo rozhodnutia súvisiace so sudcovskou funkciou?*

**4. Sú tu na mieste osobnostné schopnosti vysokej kvality, ako napríklad schopnosť prevziať zodpovednosť pri výkone svojich povinností ako aj vlastnosti vyrovnanosti, nezávislosti, presvedčivosti, citlivosti, kolegiality, bezúhonnosti, pokoja a schopnosť spolupracovať.**

*A) Zahŕňajú tieto jasne definované schopnosti týkajúce sa osobnostných schopností akou je schopnosť prevziať zodpovednosť za výkon svojich povinností, ako aj vlastnosti vyrovnanosti, nezávislosti, presvedčivosti, citlivosti, kolegiality, bezúhonnosti, pokoja a schopnosť spolupracovať?*

*B) Existuje efektívny proces hodnotenia, či uchádzači majú príslušné osobnostné schopnosti?*

**5. Či už proces výberu zahŕňa formálne skúšky alebo hodnotenie a rozhovor s uchádzačmi, výberové konanie by mal vykonávať nezávislý súdny menovací orgán.**

*A) Vykonáva výberové konanie súdny menovací orgán, ktorý je nezávislý od výkonnej moci?*

**6. Tam, kde menovací proces zahŕňa hodnotenie založené na správach a komentároch od právnych odborníkov (napr. sudcov vo výkone, advokátskych komôr, právnických spoločností atď.), musí každá takáto konzultácia zostať úplne otvorená, spravodlivá a transparentná s tým, že názory všetkých praktizujúcich sudcov alebo advokátskej komory by mali byť založené na príslušných kompetenciách, mali by byť zaznamenané písomne, k dispozícii pre kontrolu a nemali by sa zakladať na osobných predsudkoch.**

*A) Ak proces výberu zahŕňa hodnotenie, ktoré je založené na správach a komentároch od právnych odborníkov, zostáva každá takáto konzultácia úplne otvorená, spravodlivá a transparentná?*

*B) Nariaďujú a zabezpečujú opatrenia na získanie stanoviska sudcu vo výkone alebo advokátskej komory, aby boli tieto názory založené na relevantných výberových kompetenciách, aby boli písomne zaznamenané, k dispozícii pre kontrolu a neboli založené na osobných predsudkoch a aby boli odôvodnené?*

**7. Hoci výber sudcov musí byť vždy založený na zásluže, ktokoľvek vymenovaný do súdnej funkcie musí mať dobrý charakter a kandidát do súdnej funkcie by nemal mať záznam v trestnom registri, pokiaľ sa nejedná o drobné priestupky spáchané pred viacerými rokmi.**

*A) Existuje vo všeobecnosti systém navrhnutý tak, aby kontroloval, či každý, kto bol vybraný na vymenovanie za sudcu, je bezúhonný, t.j. nemá žiaden záznam v trestnom registri, má dobrú povesť a pod.?*

*B) Existuje konkrétny systém, ktorý zabezpečí, že sa do sudcovskej funkcie nevymenuje kandidát so záznamom v trestnom registri, pokiaľ sa nejedná o drobné priestupky spáchané pred viacerými rokmi?*

*C) Existuje nejaký konkrétny systém, ktorý by kontroloval, či má kandidát do sudcovskej funkcie dobrú povesť z pohľadu osobnosti, odbornosti a majetkových pomerov – napr. prostredníctvom profesijných orgánov alebo spoľahlivých individuálnych referencií?*

**8. Mala by sa podporovať diverzita v okruhu osôb vhodných pre výber na menovanie, ktorou by sa predišlo všetkým formám diskriminácie, aj keď to nutne neznamená stanovenie kvót ako takých s tým, že akýkoľvek pokus o dosiahnutie rozmanitosti vo výbere a menovaní sudcov by nemal byť vykonávaný na úkor základného kritéria zásluhy.**

*A) Existuje písomný postup (či už v zákonnej alebo inej forme), ktorý je navrhnutý tak, aby podporoval diverzitu v okruhu osôb vhodných pre výber na menovanie, čím by sa predišlo všetkým formám diskriminácie, aj keď to nutne neznamená stanovenie kvót ako takých?*

*B) Existuje nejaký monitoring menovaní s cieľom kontroly fungovania diverznej politiky v praxi?*

*C) Zabezpečuje diverzná politika, aby tu nevznikal zásah do základného výberového/menovacieho kritéria zásluhy, aj keď môže byť aplikovaná politika pozitívnej diskriminácie vo vzťahu k uchádzačom s rovnakou zásluhou?*

**9. Celý proces menovania a výberu musí byť otvorený verejnej kontrole, pretože verejnosť má právo vedieť, ako sú sudcovia vyberaní.**

*A) Existuje systém, ktorý umožňuje verejnosti, aby vedela, ako sú vo všeobecnosti sudcovia vyberaní?*

*B) Existuje systém, ktorý umožňuje, aby verejnosť vedela, ako je konkrétny kandidát vybraný pre ustanovenie do sudcovskej funkcie, napríklad prostredníctvom zákona alebo webovej stránky?*

**10. Neúspešný kandidát má právo vedieť, prečo sa mu nepodarilo byť vymenovaný; a existuje tu potreba nezávislého procesu podávania sťažností alebo námietok, ktoré môže neúspešný kandidát využiť, ak verí, že s ním bolo vo výberovom procese nespravodlivo zaobchádzané.**

A) Má právo neúspešný uchádzač dozvedieť sa, prečo neuspel v snahe o vymenovanie?

B) Existuje systém, ktorý umožňuje neúspešnému uchádzačovi, ktorý chce vedieť, prečo neuspel v snahe o vymenovanie, získať informácie o dôvodoch tohto neúspechu?

C) Existuje nezávislý proces podávania sťažností alebo námietok, ktoré môže neúspešný žiadateľ (alebo iným spôsobom dotknutá osoba) využiť?

D) Je tento proces upravený zákonom?

E) V prípade, že nie je možné uplatniť iné konanie (napr. prostredníctvom sťažnosti u ombudsmana) má neúspešný žiadateľ (alebo iným spôsobom dotknutá osoba) právnu možnosť odvolať sa proti rozhodnutiu menovacieho orgánu pred stanoveným súdom?

F) Môže orgán, ktorý má právomoc rozhodovať o sťažnosti alebo námietke ktoréhokoľvek neúspešného uchádzača alebo záujemcu (či už orgán je alebo nie je súdom), posúdiť použitý postup výberu a určiť, či vznikla nejaká nespravodlivosť voči jednotlivým uchádzačom, napríklad prostredníctvom prístupu k spisu alebo žiadosťou o správu?

**11. Ak vláda alebo hlava štátu zohrávajú úlohu v konečnom menovaní sudcov, zapojenie sa ministra alebo hlavy štátu nie je samo o sebe proti princípom nezávislosti, spravodlivosti, otvorenosti a transparentnosti, ak je ich úloha pri menovaní jasne zadaná a ich rozhodovacie postupy sú jasne zdokumentované, a zapojenie sa vlády alebo hlavy štátu nemá vplyv na tieto princípy, ak uznajú rozhodnutia, ktoré sa prijali v rámci nezávislého výberového konania. Okrem toho bol v tejto oblasti definovaný štandard stanovujúci, že ktokoľvek, kto je zodpovedný za konečné vymenovanie (vláda alebo hlava štátu) má právo odmietnuť vykonať vymenovanie alebo odporúčanie, ku ktorému došlo v rámci nezávislého výberového konania a nie je pripravený na realizáciu vymenovania alebo odporúčania, mal by vydať toto rozhodnutie a uviesť jasné odôvodnenie rozhodnutia.**

A) Ak minister alebo hlava štátu zohrávajú úlohu v konečnom menovaní sudcov, je ich úloha pri menovaní jasne definovaná a sú ich rozhodovacie postupy jasne zdokumentované?

B) Ak minister alebo hlava štátu zohrávajú úlohu v konečnom menovaní sudcov je jasné, že sudcovia sú menovaní na základe ich odbornej kvalifikácie a nie kvôli ich politickej príslušnosti/angažovanosti?

C) Ak zohráva minister alebo hlava štátu úlohu v konečnom procese vymenovania do sudcovskej funkcie, vychádza takéto vymenovanie z výberového návrhu alebo je schválené nezávislým výberovým orgánom, v ktorom má zastúpenie justícia?

D) Existuje v prípade - kde ten, kto je zodpovedný za konečné vymenovanie (vláda alebo hlava štátu), má právo odmietnuť vykonať vymenovanie alebo odporúčanie, ku ktorému došlo v rámci nezávislého výberového konania a nie je pripravený na realizáciu tohto rozhodnutia alebo odporúčania - formálna ústavná alebo zákonná požiadavka, že by mal vydať toto rozhodnutie a uviesť jasné odôvodnenie rozhodnutia?

**12. Tam, kde je kariérny postup sudcov založený na pravidelných hodnoteniach profesionálneho výkonu, sa musí hodnotiaci proces vykonávať podľa rovnakých kritérií a s rovnakými zárukami, aké sú stanovené pri počiatocnom procese výberu a menovania (t.j. mal by byť nezávislý, spravodlivý, otvorený a transparentný a založený na zásluhách a schopnostiach) a mal by byť založený na doterajšom výkone sudcu.**

A) Sú zásluhy a schopnosti stanovené jasne a bez obmedzenia vo všetkých príslušných právnych predpisoch, pokynoch alebo smerniciach ako jedinú kritériá pre kariérny postup?

.....

## **II. UKAZOVATELE MINIMÁLNYCH ŠTANDARDOV TÝKAJÚCE SA ORGÁNU ROZHODUJÚCEHO O PRIJÍMANÍ, VÝBERE, MENOVANÍ A (KDE JE TO RELEVANTNÉ) KARIÉRNOM POSTUPE SUDCOV**

**1. Postupy pre prijímanie, výber alebo (kde je to relevantné) kariérny rast sudcov by mali byť v rukách orgánu alebo orgánov nezávislých od vlády, v ktorom sa priamo podieľa relevantný počet sudcov a členstvo v tomto orgáne by malo zahŕňať väčšinu jednotlivcov nezávislých od vplyvu vlády.**

*A) Existuje nezávislá národná rada alebo výbor pre súdny výber, alebo je to príslušná národná súdna rada (alebo osobitný výbor alebo oddelenie v rámci súdnej rady), ktorá sa zaoberá súdnym výberom a menovaním?*

*B) Sú sudcovia, ktorí sú v tomto orgáne, priamo volení inými sudcami alebo menovaní, napríklad parlamentom, ministrom spravodlivosti, prezidentom štátu, alebo predsedom najvyššieho súdu (Chief Justice)?*

*C) Zabezpečuje výber sudcov do tohto orgánu inými štátnymi inštitúciami (napríklad parlamentom) – a nie priamo zhromaždením sudcov – ich úplnú nezávislosť ako členov tohto orgánu?*

*D) Je tento orgán zložený výlučne z jednotlivcov vybraných v procese, ktorý nie je ovplyvnený vládou?*

*E) Pozostáva zloženie tohto orgánu z nejakých ex officio členov vlády, ako je napríklad hlava štátu alebo minister spravodlivosti?*

*F) Vykonávajú členovia tohto orgánu svoje funkcie stále a výlučne alebo vykonávajú svoje funkcie spolu s ďalšími činnosťami, ako napríklad súdne a parlamentné aktivity?*

**2. Súdnictvo nemusí mať nutne absolútnu väčšinu členstva v takomto výberovom a menovacom orgáne, pretože v niektorých krajinách projektového tímu sa zastáva názor, že výberový orgán, v ktorom má súdnictvo väčšinové členstvo je podrobené kritike, že slúži samo pre seba, ktorý vyberá len tých budúcich sudcov, ktorých preferuje a podporuje favorizovaných sudcov z vlastných radov.**

*A) Aký je aktuálny počet členov orgánu, ktorý sa zaoberá súdnym výberom a menovaním a aký je podiel sudcov pôsobiacich v tomto orgáne? Je to skutočná väčšina?*



*B) Zahŕňa zloženie tohto orgánu zástupcov z iných právnych profesií (t.j. zástupcov z advokátskych komôr, právnych spoločností, notárov) a z akademickej obce (napr. profesori práva)?*

*C) Akú úlohu zastávajú sudcovské asociácie v procese výberu a/alebo menovaní členov tohto orgánu?*

*D) Obsahujú alebo predurčujú zásady týkajúce sa vytvárania výberového a menovacieho orgánu absolútnu väčšinu členstva sudcov v tomto orgáne?*

**3. Orgán zodpovedný za výber a menovanie sudcov musí poskytovať maximálne záruky autonómie a nezávislosti pri predkladaní návrhov na vymenovanie .**

*A) Počíta príslušný zákon/nariadenie so zárukou nezávislosti od vlády pri menovaní každého subjektu zúčastňujúceho sa na procese výberu a menovania sudcov?*

*B) Je procedúra pre rozhodovanie orgánu zodpovedného za súdne menovania právne upravená?*

*C) Je úprava týkajúca sa procedúry pre rozhodovanie orgánu zodpovedného za súdne menovanie nejakým spôsobom uverejnená?*

*D) Je úprava procedúry pre rozhodovanie orgánu zodpovedného za súdne menovanie v súlade so zásadami právnej istoty, efektivity, súdnej nezávislosti a ďalšími základnými právnymi princípmi?*

*E) Je členstvo v orgáne zodpovedného za súdne menovania časovo obmedzené (t.j. iba na jedno obdobie alebo maximálne na dve funkčné obdobia)?*

*F) Využíva orgán zodpovedný za súdne menovania externých odborníkov a konzultantov (napríklad ako psychológov, sociológov, právnikov, notárov, akademických pracovníkov a pod.) v rámci výberového konania?*

**4. Musí byť zaručené, že rozhodnutia prijaté orgánom sú bez akýchkoľvek vplyvov okrem vážneho a dôkladného preskúmania schopností kandidáta, z hľadiska ktorých má byť uchádzač posúdený.**

A) Sú kritéria hodnotenia uchádzačov definované normatívne (t.j. určené výslovne v zákone alebo nariadení orgánu zodpovedného za súdne menovania), alebo vo verejnej smernici/uzneseniach vydaných týmto orgánom?

B) Je celý výberový a menovací proces transparentný a otvorený verejnosti?

C) Je každý krok výberového a menovacieho procesu zverejnený (napríklad na internete), vrátane výsledkov nasledujúcich fáz výberového a menovacieho postupu?

D) Posudzujú sa všetci kandidáti podľa rovnakých kritérií, ktoré sú vopred a explicitne stanovené?

E) Aké konkrétne objektívne a subjektívne kritéria sa uplatňujú v súdnom výbere a procese menovania? Môžu sa použiť dodatočné kritériá, mimo tých osobitne zverejnených?

F) Aká je kvalita alebo miera odôvodnenia rozhodnutia vybrať kandidáta pre ustanovenie do súdnej funkcie spomedzi viacerých uchádzačov? Existujú jasné a objektívne dôvody uvedené za účelom zdôvodniť, že vybraní kandidáti majú viac zásluh a boli schopnejší ako ostatní uchádzači?

**5. Orgán zodpovedný za súdne menovania by mal pozostávať z podstatnej účasti právnych odborníkov alebo expertov (vrátane skúsených sudcov, akademikov, právnikov, prokurátorov a iných odborníkov) a mal by tiež zahŕňať nezávislých laických členov zastupujúcich občiansku spoločnosť, ktorí sú vymenovaní z radov známych osobností s vysokým morálnym charakterom vzhľadom na ich schopnosti a skúsenosti v oblastiach akou sú ľudské zdroje.**

A) Aký je počet a podiel právnych odborníkov alebo expertov v orgáne, ktorý je zodpovedný za súdny výber?

B) Aký je počet a podiel laických členov zastupujúcich občiansku spoločnosť v orgáne, ktorý je zodpovedný za súdny výber?

C) Akým spôsobom sú osoby zastupujúce právne profesie a občiansku spoločnosť vyberané za členov orgánu, ktorý je zodpovedný za súdny výber?

**6. Orgánom zodpovedným za súdny výber a menovanie by mohla byť národná súdna rada (alebo osobitný výbor alebo oddelenie v rámci súdnej rady) alebo**

nezávislá národná rada alebo výbor pre výber sudcov a že v tých systémoch, kde existuje povinná doba vstupného vzdelávania ako súčasť prijímacieho a výberového procesu by mohla príslušná akadémia, vysoká škola alebo justičná škola zohrávať hlavnú úlohu pri vypracovaní odporúčaní v súvislosti s uchádzačmi, o ktorých sa domnieva, že by mali byť vymenovaní na základe ich výkonu v priebehu prípravného vzdelávania.

*A) Existuje nezávislá národná rada alebo výbor pre výber sudcov alebo je to príslušná národná súdna rada (alebo osobitný výbor alebo oddelenie v rámci súdnej rady), ktorá zodpovedá za súdny výber a menovanie?*

*B) Je príslušná akadémia, vysoká škola alebo justičná škola oprávnená pripravovať odporúčania v súvislosti s kandidátmi, o ktorých sa domnieva, že by mali byť menovaní na základe ich výkonu v priebehu prípravného vzdelávania?*

*C) Sú takéto odporúčania vypracované príslušnou akadémiou, vysokou školou alebo justičnou školou v kontexte s výberovým procesom záväzné, ak ide o uchádzačov, ktorí budú ustanovení do sudcovskej funkcie?*

*D) Je príslušná akadémia, vysoká škola alebo justičná škola nezávislým orgánom alebo je napojená alebo pod dohľadom príslušného ministerstva spravodlivosti alebo súdnej rady?*

**7. Orgánu zodpovednému za výber a menovanie sudcov musia byť poskytnuté adekvátne finančné zdroje na úrovni, ktorá zodpovedá každoročnému očakávanému pracovnému programu a musí mať nezávislú kontrolu nad vlastným rozpočtom, ktorý podlieha zvyčajným požiadavkám na audit.**

*A) Sú orgánu, ktorý má na starosti súdny výber a menovanie, poskytnuté finančné zdroje adekvátne aktivitám, ktoré orgán každoročne plánuje realizovať?*

*B) Má orgán zodpovedajúci za súdny výber a menovanie plnú rozpočtovú autonómiu? Je tento rozpočet súčasťou rozpočtu všeobecného súdnictva a súdneho systému alebo je zahrnutý v rozpočte ministerstva spravodlivosti?*

*C) Rastie rozpočet orgánu, ktorý je zodpovedný za súdny výber a menovanie v rovnakom pomere ako rozpočtové výdavky týkajúce sa činnosti vlády (t.j. štátna správa) a parlamentu?*

*D) Je audit týkajúci sa výdavkov orgánu zodpovedného za súdny výber a menovanie vykonávaný kontrolórmí nezávislými od vládnej kontroly?*

**8. Orgán, ktorý zodpovedá za súdny výber a menovanie musí mať tiež adekvátne postupy na zabezpečenie diskretnosti svojich rokovaní.**

*A) Existujú nejaké štandardy diskretnosti/dôvernosti rokovaní orgánu, zodpovedajúceho za súdny výber a menovanie (ako napríklad neverejnú príslušného zasadnutia alebo nepovolenie účasti externých osôb počas rokovania) ustanovené a garantované v príslušnom zákone/nariadení upravujúce činnosť tohto orgánu?*

*B) Sú otázky dôvernosti zohľadnené v pravidlách týkajúcich sa zverejňovania zápisníc zo zasadnutí orgánu, ktorý zodpovedá za súdny výber a menovanie, počas ktorého sa konajú rokovania o kandidátoch na funkciu sudcu?*

**9. Orgán zodpovedný za súdny výber a menovanie musí vytvoriť dostatočný záznam vo vzťahu ku každému žiadateľovi s cieľom zabezpečiť, že existuje overiteľne nezávislý, otvorený, spravodlivý a transparentný postup a aby sa zabezpečila efektívnosť nezávislého procesu podávania sťažností alebo námietok, na ktorý má každý neúspešný žiadateľ právo, ak verí, že sa s ním vo výberovom konaní nespravodlivo zaobchádzalo.**

*A) Vedie orgán, ktorý má na starosti súdny výber a menovanie dostatočný záznam vo vzťahu ku každému uchádzačovi o sudcovskú funkciu a reflektuje tento záznam priebeh výberového konania uchádzača?*

*B) Má orgán s právomocou rozhodovať o sťažnosti alebo námietke neúspešného uchádzača alebo záujemcu (či už je alebo nie je tento orgán súdom) právo na prístup k záznamu vedenému v súvislosti s týmto uchádzačom v kontexte procedúry podania sťažnosti alebo námietky?*

**10. Orgán zodpovedný za súdny výber a menovanie by mal zaručiť efektívnosť nezávislého procesu podávania sťažností alebo námietok, na ktorý sa môže každý neúspešný žiadateľ odvolať, ak je presvedčený, že vo výberovom konaní sa s ním nespravodlivo zaobchádzalo.**

A) Existuje nezávislý proces podávania sťažností alebo námietok, na ktorý sa môže ktorýkoľvek neúspešný žiadateľ (alebo iným spôsobom zúčastnená osoba) odvolať?

B) Je tento proces upravený zákonom a existuje nejaká právna možnosť pre neúspešného uchádzača (alebo iným spôsobom zúčastnenú osobu) odvolať sa proti rozhodnutiu výberového orgánu pred ustanoveným súdom/súdnym dvorom?

C) Môže orgán, ktorý má právomoc rozhodovať o sťažnosti alebo námietke neúspešného uchádzača alebo záujemcu (či už je alebo nie je tento orgán súdom), posúdiť uplatnený postup pri výbere a určiť, či bola preukázaná nespravodlivosť voči jednotlivým uchádzačom, napríklad prostredníctvom prístupu k spisom alebo vyžiadáním si správy?